

ASIGNATURA: LENGUA COREANA I

Curso Académico 2021-2022 1º Semestre

DATOS GENERALES

Centro responsable: Facultad de Filología.

Plan de estudios: GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS

ECTS: 6.0

Código (Número de curso) : 80455, 804549, 804551, 804553, 804557, 901303

Materia: Idioma moderno

Tipo: Formación Básica

Nivel: Grado 1/Semestre 1

BREVE DESCRIPTOR:

Primer módulo semestral, de iniciación básica, para el aprendizaje de la lengua coreana conforme a lo establecido en el nivel A 1.1 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas. Los contenidos lingüísticos (gráficos, fonológicos, léxicos y morfosintácticos) se presentan de una manera sencilla y gradual, asociados siempre a situaciones comunicativas.

REQUISITOS:

Los generales para acceder al Grado:

OBJETIVOS:

Al término de esta materia el estudiante habrá alcanzado el nivel A1.1 del Marco Común Europeo, un repertorio de elementos lingüísticos básicos que le permite a adquirir conocimientos iniciales de la lengua coreana, oral y escrita, tanto respecto a su descripción como a su uso. Utiliza estructuras sencillas para comunicar información sobre los temas cotidianos más frecuentes. Sus conocimientos gramaticales tendrán no sólo carácter instrumental, sino que constituirán el principio de un conocimiento sistemático y explícito sobre el idioma. Los estudiantes adquirirán las siguientes competencias.

COMPETENCIAS:

Generales

CG1. Reconocer y analizar los mecanismos y estructuras de funcionamiento de las lenguas modernas extranjeras.

CG2. Desarrollar la capacidad de comunicación oral y escrita en al menos dos lenguas modernas extranjeras con el suficiente nivel de destreza en las diversas situaciones de la vida profesional para las que capacita el título.

CG4. Valorar y profundizar en la diversidad lingüística, literaria y cultural, relacionándola con otras áreas de conocimiento.

CG5. Desarrollar la capacidad de mediación lingüística y cultural en diversos contextos sociales, políticos y antropológicos así como en fundaciones, instituciones y organismos internacionales.

CG7. Desarrollar la capacidad de traducción de textos y documentos profesionales y literarios.

CG10. Favorecer el respeto de las distintas manifestaciones culturales, así como la comprensión y el fomento de los procesos interculturales.

Transversales

- CT1. Desarrollar la capacidad de análisis y síntesis.
- CT2. Desarrollar la capacidad de aplicar conocimientos a la práctica.
- CT3. Evaluar, interpretar y sintetizar datos e información.
- CT4. Capacitar para el razonamiento crítico y auto-crítico.
- CT5. Trabajar de forma autónoma.
- CT6. Trabajar en equipo y en contextos internacionales.
- CT8. Desarrollar la creatividad.
- CT10. Apreciar la diversidad cultural.

Específicas

CE1. Desarrollar la capacidad de comprensión y expresión oral en distintos contextos sociales y profesionales. El estudiante tiene capacidad para interactuar con relativa fluidez y espontaneidad y puede adaptar su registro lingüístico de modo flexible tanto en las actividades de la vida cotidiana como en su ámbito profesional.

CE2. Desarrollar la capacidad de expresión y comprensión escrita: producción de textos correctamente estructurados en sus niveles morfosintácticos y discursivos. El estudiante produce textos bien articulados y estructurados acerca de una gran variedad de temas de la actualidad y tiene un buen dominio de las estructuras discursivas, los conectores y los mecanismos de cohesión. Comprende las ideas fundamentales de textos complejos y extensos, incluidas las discusiones técnicas sobre su campo de especialización (los estudios lingüísticos y literarios de la lengua extranjera estudiada), y tiene capacidad para captar los significados implícitos en los textos, tanto escritos como orales.

CE3. Capacitar para la realización de análisis lingüísticos en una o dos lenguas modernas extranjeras.

CE4. Adquirir los fundamentos para la reflexión teórica sobre los aspectos fonológicos, morfosintácticos, léxicos y discursivos. Se profundizará en el estudio de la morfología y de la sintaxis, así como de los fundamentos de la organización del discurso: los mecanismos de cohesión textual, la organización informativa de la oración y del texto y la construcción de los distintos tipos de textos según las finalidades comunicativas a las que responden.

CE12. Conocer y utilizar las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en el amplio campo de aplicación de las lenguas y culturas ofertadas.

CE13. Gestionar información de calidad, bases de datos especializadas y recursos accesibles a través de Internet.

CONTENIDOS TEMÁTICOS:

A lo largo del curso se trabajan las cinco destrezas principales de la lengua: la expresión oral, la interacción oral, la comprensión auditiva, la comprensión lectora y la expresión escrita. Se enfatizará la capacidad de leer y escribir en coreano.

1. Fonología:

Sistema fonético del coreano: 19 consonantes y 21 vocales. Las consonantes son: 'ㄱ (k), ㅋ (k'), ㄴ (n), ㄷ (t), ㄸ (t'), ㄹ (l,r), ㅁ (m), ㅂ (p), ㅃ (p'), ㅅ (s), ㅆ (s'), ㅇ (ng), ㅈ (tʃ), ㅉ (tʃ'), ㅊ (tʃh), ㅋ (kh), ㅌ (th), ㅍ (ph), ㅎ (h)'. Las vocales son: Las vocales son: ㅏ (a), ㅑ (ə), ㅓ (o), ㅕ (u), ㅡ (i), ㅣ (i), ㅗ (e), ㅛ (əe), ㅜ (∅), ㅠ (y). Además, existen 11 vocales dobles que son: ㅓㅓ (ja), ㅑㅑ (jə), ㅓㅓ (jo), ㅕㅕ (ju), ㅡㅡ (ii), ㅘ (wa), ㅚ (wə), ㅟ (jəe), ㅞ (je), ㅟㅞ (wəe). ㅟㅞ (we)'.
Consonantes: no aspiradas, aspiradas y tensas. Formas excepcionales de pronunciar el coreano: tensificación de la consonante / asimilación nasal / enlace (ligación de consonante a vocal) / aspiración / lateralización/palatalización/neutralización del sostén / Sostén compuesto / contracción de vocal

2. Escritura:

Estructura silábica: 초성 (consonante inicial), 중성(vocal) y 받침(consonante final).

3. Gramática:

Características tipológicas de la lengua coreana: Sujeto-objeto-verbo; adjetivo-sustantivo; adverbio-verbo; clasificadores-numerales. Pronombres personales. Sufijo nominativo, Verbo “ser” 이다. Partícula posesiva “의”. Conjugación verbal Negación. Pron. Demostrativos. Adj. Demostrativos. Verbos “haber, tener, estar, 있다”. También/tampoco. Sufijo locativo de lugar y dirección. Y/con “와/과, 하고”. Partícula de CD “을/를”. Partículas dativas. Números coreanos y chinos. Contadores unidades, Part. conectiva de verbos “고”. Expresión de sugerencia. Verbos descriptivos-adjetivos. El habla honorífica y el sentido de humildad.

4. Léxico:

Básico de iniciación aplicado a situaciones cotidianas: saludos y cortesía básicos, números chinos y coreanos, presentaciones, estudios y aprendizajes, países y lenguas, habilidades, familia, edad, nacionalidad, petición de bebidas y comidas, fechas, precio, fórmulas más frecuentes de uso social etc. La utilización del diccionario

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La calificación global en cada una de las cuatro evaluaciones del curso será el resultado de la suma de los siguientes porcentajes parciales:

50%: Examen final: Comprensión lectora y auditiva + Expresión escrita y oral + Lengua en uso-

10%: Controles de vocabulario.

20%:Asistencia. Se deben justificar por escrito las faltas de asistencia que impidan participar adecuadamente en las actividades.

20%: Realización de las actividades de clase (ejercicios, dictados, etc.), deberes y trabajos encomendados (escribir frases, p.ej.) + Participación y actitud del alumno.

La nota final del Curso será el resultado de la media de las calificaciones obtenidas en las cuatro evaluaciones.

REFERENCIAS DE CONSULTA

Manual para el estudio de la lengua

Yonsei Korean 1, Seoul: Yonsei University Press, 2011.

Yonsei Korean Workbook 1, Seoul: Yonsei University Press, 2011.

Bibliografía de consulta:

- Aprender el coreano en español (Spain ôro beunen hangukô) (2000): Munyerim Publishers, Sun-Moon Conversación actual del Coreano
- BAG, In-sug (2006): El Coreano Basico, Ilchokak, Fundación educacional Instituto
- BAE, Ju-che (2003): La pronunciación del coreano (Hangukôei balem), Samgyung Publishers
- IHM, Ho-bin (ed.) (2001): Korean Grammar for International Learners, Seul, Yonsei University Publication
- Varios autores (1980): Diccionario Español-Coreano, Seoul: Korea University of Foreign Language Studies Press, 1980 o ediciones posteriores.
- Chung-sik Kim (1989 o ediciones posteriores) : Diccionario Español-Coreano, Coreano-Español, Seoul, Munyerim Press.
- Varios autores (2003 o posteriores): Essence Diccionario Coreano-Español, Seoul, Minjung Press.
- Cho, Young-mee (2001): "Language Change and the Phonological Lexicon of Korean." In Historical Linguistics 1999, ed. Laurel J. Brinton. Amsterdam: John Benjamins
- Choe, Hak-kun (1970): "Chinese Influence on the Korean Language." Chinese Culture 11:2: 50-54.
- Ahn, Pyong-hi (1997): "The Principles Underlying the Invention of the Korean Alphabet." In Young-Key Kim-Renaud, ed. The Korean Alphabet: Its History and Structure. Honolulu: University of Hawai'i Press.